

出國報告

我國與泰國農業交流與合作 之採訪報告

服務機關：外交部國際傳播司

姓名職稱：外文編譯 鍾孟學

派赴國家：泰國

出國期間：107年4月18日至25日

報告日期：107年6月29日

摘要：

外交部國際傳播司英文版《台灣評論》(Taiwan Review)雙月刊外文編譯鍾孟學於本(107)年4月18至25日赴泰國採訪，報導主題為台灣「國合會」與泰國「皇家基金會」之農業合作計畫，以及台商在泰國北部務農之現況。本出國報告係根據此次採訪成果撰寫，內容包括採訪目的、過程、心得及建議，並包括依此次採訪內容所撰之英文報導兩篇。

首篇報導之主題為台泰雙方於泰北共同執行之農業計畫，受訪單位包括台灣「國合會」駐地人員、泰國「皇家基金會」以及當地農民等，內容包括台灣與泰國藉由數個專案計畫輔導泰北農民種植經濟作物之成果，以及泰方農業技術人員來台學習觀摩之心得。該報導以「國合會」成功協助泰國農民種植高品質百香果為開端，並輔以農民收入等最新數據說明計畫成果；次段介紹其他台灣與泰國的農業合作計畫，包括已結案之香菇種植計畫，以及正在進行之病蟲害防治計畫，同時報導相關技術人員在台灣實地學習之經驗；文章結尾處另撰一短文，講述台灣與泰國農業合作之歷史淵源，讓讀者更深入了解雙方因農業合作而產生之友誼。

次篇報導台商在清邁等泰北地區從事農業之現況，受訪對象包括「泰北台商同鄉聯誼會」及當地台商。本報導首先提及旅泰代表性台商趙志雄先生，介紹其多角化的企業經營與成功之道；次段介紹台商在泰北對於當地社會的回饋，進而促進台泰之間的民間友誼；末段主述農委會和僑委會等政府單位為落實「新南向

政策」，對於旅泰台商所提供之技術與資金支持。

前述兩篇報導業分別刊登於英文版《台灣評論》雙月刊 107 年 7-8 月號，網路版亦同步刊出，並獲蒐入本部「新南向政策資訊平台」。

採訪目的：

我國與泰國之農業技術合作關係源於民國 59 年，此後 20 多年台灣由「退輔會」出面與泰國皇室合作引導泰北山區農民放棄種植罌粟，轉而耕作果樹等合法經濟作物。近年來「國合會」為進一步協助該地區人民，自民國 100 年起已與泰國「皇家計畫基金會」合作完成三大農業計畫，其中第一期計畫協助泰北農民提升百香果等作物的栽培技術，第二期則輔導泰北農民轉植柑橘、百香果、澀柿、菇類等作物。106 年啟動的第三期合作計畫，則聚焦於提升農民作物病蟲害防治與健康種苗繁殖等能力。

過去六年間，「皇家計畫基金會」曾派遣多位技術人員來台接受專業技術訓練，「國合會」亦派遣專家顧問前往泰國提供農業技術指導，雙方透過人員與技術交流，創造出豐碩之合作成果，值得向國際社會宣揚。

另一方面，清邁等其他泰北地區為台商在曼谷以外之另一重要聚集地，此地台商多經營農業和農產品加工業，其中蜜蜂養殖、蜂蜜採集事業，已成當地最具特色產業之一，同時當地台商的龍眼加工業亦頗負盛名。這些台商藉由經營農業，多年來已與當地社會產生緊密之連結，為台泰關係做出相當貢獻。

「新南向政策」之核心在「以人為本、雙向交流」，主旨在於強化台灣與泰國等新南向國家人民之往來與交流，係我政府尋求

經濟永續發展之重要施政計畫，《台灣評論》雙月刊由外文編譯鍾孟學走訪泰國北部，實地報導「國合會」在該區域與泰國農業專才合作之過程與成果，同時拜會當地務農台商，深入瞭解其海外創業之成功因素，以及在當地紮根之過程。

採訪過程：

《台灣評論》雙月刊外文編譯鍾孟學赴泰國採訪共計 8 日，鍾員於 107 年 4 月 18 日下午經曼谷抵達清邁，隨即赴「泰北台商同鄉聯誼會」採訪會長程日德先生，以及旅泰 30 餘年養蜂專家陳桓輝先生，以深入瞭解台商在泰北地區之奮鬥歷史。

鍾員此行以泰北最大城市清邁市為主要據點，深入泰北多個省分進行採訪，包括拜會多年在帕天省種植果樹的黃成興先生，以及在清萊省管理生薑加工廠的林君宇先生。關於「國合會」的泰北農業計畫部分，感謝該基金會計畫經理許慧玲小姐引介，順利參訪「泰國皇家基金會」在該區域設置之重要據點，包括位於泰國和緬甸邊境、歷史最悠久之安康山農業技術站，藉此與泰方農業專家、技術人員以及農民深入交流，並實地觀察、拍攝台泰雙方農業合作之成果。

心得及建議：

此次泰國採訪收穫頗豐，充分瞭解台灣與泰國透過農業研究與農業經營鞏固雙邊關係之現況，正值政府推動「新南向政策」之際，我與泰國之具體交流成果殊值透過文字與圖像廣為宣介。

我國與泰國地緣關係緊密，以往《台灣評論》曾在曼谷及周邊地區採訪，然此次係首度派員赴該國北部區域，聚焦報導雙邊農業交流之情形，成果斐然，建議未來進行相關新南向政策文宣工作，可擇相關國家首都以外之區域進行深入採訪，自不同角度切入，呈現我新南向政策之亮點。